



SMOOTHSKIN  
bare+

使用者指南

10 minutes and *voilà!*

# 歡迎使用 SMOOTHSKIN BARE+

恭喜您！您已開啟精彩的美麗之門，歡迎來到這個柔美、幼滑和方便的世界。從此跟麻煩的蜜蠟脫毛日子說再見！有了您的新 SMOOTHSKIN BARE+ 強脈衝光 (IPL) 脫毛系統，您便可以持久擁有如絲幼滑的肌膚，從此忘記雙腿和腋下的煩人毛髮！和蜜蠟脫毛紙說再見—SMOOTHSKIN 是您的持久脫毛伴侶！

加入我們的美容室「支援計劃」：[www.smoothskin.com](http://www.smoothskin.com)，一同參與討論，可以在治療期間交換心得，同時獲得專家意見。

## 目錄

章节	页码	章节	页码
1.1 警告	3	4.3 治療	10
1.2 預防措施	5	4.4 治療方法—按壓或滑動	11
1.3 眼睛安全	6	4.5 關機	11
2.0 引言	8	5.0 事後護理	11
2.1 您的 SMOOTHSKIN	8	5.1 潛在副作用	11
3.0 治療原理	8	5.2 副作用列表	12
3.1 IPL 如何產生效用？	8	5.3 清潔、維護及存放	13
3.2 您的期望	8	5.4 排解疑難	13
4.0 使用方法	9	6.1 技術規格	14
4.1 開始使用	9	6.2 棄置（產品壽命結束後）	15
4.2 功能	10	6.3 保修	15

## 1.1 警告

假如您的皮膚顏色極深，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE (請參考以下皮膚色調圖表)。極深膚色可能會吸收太多光能並引致皮膚受傷(例如燒傷、變色或結疤)。



假如您的皮膚最近曾以人工方式或自然曬黑，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE+。您的皮膚在日照後可能加倍敏感，特別容易出現 IPL 治療副作用(例如燒傷、水泡、變色或皮膚結疤)。此外，在進行 SMOOTHSKIN BARE+ 治療後應避免在未受保護下直接照射陽光。在進行 IPL 治療後您的皮膚可能加倍敏感，特別容易曬傷。使用防曬乳(SPF 15 或以上)或遮蓋皮膚。

切勿在乳頭、私處或肛門附近直接使用 SMOOTHSKIN BARE+。這些部位的膚色可能較深及/或毛髮較多。在這些部位使用儀器可能會引起不適/痛楚或皮膚受傷(燒傷、變色或結疤)。

假如您曾患上皮膚癌或有癌前病變(例如細胞痣或大量黑痣)，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE+。

假如您有以下任何徵狀，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE+，因為 SMOOTHSKIN BARE+ 可能會令您的皮膚受傷或令現有病症惡化。您可能會出現燒傷、水泡和皮膚顏色轉變(皮膚色素增加或皮膚色素減少)或結疤等副作用：

- 在您希望治療的範圍有深棕色或黑色的斑點，例如胎誌、痣或疣。
- 在您希望治療的範圍有長期皮膚病（例如牛皮癬或白斑病）或皮膚受損（例如曬傷、割傷、未痊癒的傷口或現正受到感染）。
- 在您希望治療的範圍有靜脈曲張。
- 在您希望治療的範圍有紋身或永久性化妝。If you have 假如您已知對陽光過敏（光敏感）或正使用會令皮膚更敏感並會引起光敏感的藥物，例如：Retina A、Accutane 和／或外用維 A 酸。

假如您正使用醫療產品，應經常檢查指示單張，查看是否有列明光敏感為其中一種副作用。假如您仍然不確定是否應使用 SMOOTHSKIN BARE+，請尋求醫學建議。可在 SMOOTHSKIN 網站：[www.smoothskin.com](http://www.smoothskin.com) 上查看會引致光敏感的藥物清單

假如您曾在希望治療的範圍進行換膚治療，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE+。

假如您正懷孕或餵哺母乳，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE+，因本儀器尚未在相關人群身上進行測試。

SMOOTHSKIN BARE+ 並非供肢體、感官或精神能力受損的人士使用，除非該人士獲負責其安全的人士提供有關安全與正確使用儀器的監督或指示。

SMOOTHSKIN BARE+ 應存放在 16 歲以下兒童無法接觸的地方。兒童不應使用、玩耍、持有或清潔該儀器。

SMOOTHSKIN BARE+ 玻璃過濾頭為重要部件，在使用過程中會變熱。在使用期間或使用後短時間內切勿觸摸過濾頭。定期檢查過濾頭是否有損壞。假如過濾頭破裂或缺損，切勿使用 SMOOTHSKIN BARE+。

確保 SMOOTHSKIN BARE+ 護理窗 潔淨且沒有碎屑。護理窗表面或周圍的碎屑或會導致泛紅或腫脹等短暫性皮膚問題。

**警告：**長期或反復在表皮同一位置使用可能出現皮膚損傷。不要超出治療機制中所述的使用範圍。

## 1.2 預防措施

不建議在紅髮、灰髮或極淺色的毛髮上使用 SMOOTHSKIN BARE+，因為儀器對這些毛髮顏色功效不顯著。

## 電力及火警安全

如同任何電器一樣，必須採取相關預防措施以確保安全。

## 危險

假如 SMOOTHSKIN BARE+ 破損，切勿使用儀器；例如手提裝置破裂、電線破裂（內部連接線外露）、手提裝置玻璃破裂或破碎等。內部的部件帶電，可能會造成危險

切勿在浴缸、沐浴頭、洗手盆及其他有水的容器附近使用。假如 SMOOTHSKIN BARE+ 沾濕，便應停止使用。假如儀器曾接觸水，切勿使用儀器。

切勿嘗試打開 SMOOTHSKIN BARE+, 因為您可能會接觸到危險的電器部件和脈衝光能。

假如手提裝置過熱, 切勿使用儀器。這可能表示 SMOOTHSKIN BARE+ 受損。

### 1.3 眼睛安全

SMOOTHSKIN BARE+ 會發出強脈衝光的閃燈。直接接觸可能會損害您的雙眼。應小心遵從以下安全措施。

本裝置只可於膚色感應器探測到有效的膚色讀數且與護理部位完全接觸時啟用(閃爍)。但是：



在系統接上電源並啟動時, 切勿直視手提裝置的治療窗口。

切勿嘗試把系統向著雙眼啟動(閃燈)。

只在手提裝置正面與您希望治療的範圍有良好接觸時, 方可嘗試啟動系統(閃燈)。

我們建議您在向著皮膚閃燈時, 應避免望向手提裝置。

切勿用以治療雙眼附近範圍(眼眉或眼睫毛)。

SMOOTHSKIN BARE+ 可用於治療女性的上唇、下巴、面頰、下頷和頸部。

切勿嘗試在皮膚以外任何表面上啟動 SMOOTHSKIN BARE+(閃燈)。

玻璃過濾頭



SMOOTHSKIN BARE+ 為供單一使用者使用的裝置；並非特別為某性別而設計，因此也適合男性使用。並不建議在男性鬍子上使用 SMOOTHSKIN BARE+，因為其效果可能是永久性的。

## 2.0 引言

### 2.1 您的 SMOOTHSKIN

她是大美人! SMOOTHSKIN BARE+ 採用來自專業 IPL 技術的強脈衝光。這表示在脫毛上的功效遠遠超越其他方法。



## 3.0 治療原理

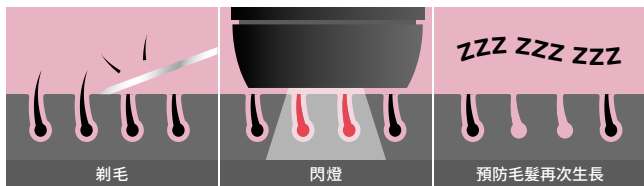
### 3.1 IPL 如何產生效用?

SMOOTHSKIN BARE+ 能幫助破壞毛髮循環並阻止毛髮再次生長。光能會穿越皮膚表面, 被毛桿中的黑色素吸收。光能會被轉化為熱能(在皮膚表面下進行), 阻止毛髮再次生長。在未來數天至 1-2 星期之間, 您會見到曾接受治療的毛髮自動脫落。

### 3.2 您的期望

有趣的事實! 毛髮有 3 個明顯的連續生長階段, 而在同一時間並非所有毛髮都處在相同階段。因為 IPL 治療只對其中一個特定階段(假如您想知道的話, 這是指生長期)產生效用, 您應遵從您的治療程序, 直至您獲得想要的效果。遵從建議的程序, 您便有機會處理任何上次治療時錯過了的毛髮。簡單的科學!





**治療程序** 首先讓我們說明一下哪些狀況不會出現。就如同所有家用 IPL 或激光治療一樣 (就算其他人告訴您的不一樣, 也不要相信), 一次治療並非永久有效。您需要每隔一段時間反覆治療毛髮, 以避免毛髮再次開始生長; 但使用 SMOOTHSKIN BARE+ 的好處是只要您定期進行治療, 就可以防止毛髮再生, 因此只要您持之以恆, 就再也不會出現毛髮旺盛的雙腿或腋下。實在太好了!

要最為有效地使用您的 SMOOTHSKIN BARE+, 您應當每週將其用於治療區域, 以確保所有虹毛囊均得到治療。

鑒於毛髮的正常生長週期, (在每個身體區域) 更為頻繁地使用設備並不會有更多益處。過於頻繁地使用設備可能導致皮膚發炎。

在初次治療後的最初幾周, 您仍將看到毛髮在生長。這些可能是在其生長階段 (IPL 最為有效的時間) 未受到治療的毛髮, 因此請確保保持治療!

在 4 周內, 您應當可以看到毛髮生長的減少。還會有一些毛髮需要治療, 因為您需要趕上每根毛發的適當階段, 但不必擔心, 從此之後情況只會不斷改善——所以繼續保持!

**副作用** 進行治療不應有任何明顯的副作用。假如您留意到異常狀況, 只需翻到第 5.2 部份, 查看更多資料

**保持幼滑** 12 周後, 所有毛髮應當都得到了治療, 您只需要每隔 2-3 周補充治療一下。但是, 必須注意的是每個人的治療時長是不同的 (因為我們具有不同的皮膚、毛髮、生活方式……甚至遺傳學也會產生影響!), 所以從現在開始主要由您來界定什麼是適合您的機制。

要保持肌膚如絲幼滑只有一個秘訣, 就是遵從療程。只需定期使用, 您便會看見再次長回的毛髮會越來越少。這些毛髮也應該更幼細、更淺色, 生長速度也更慢。一段日子以後, 您就可以完全代替剃毛!

瀏覽 SMOOTHSKIN 網站 ([www.smoothskin.com](http://www.smoothskin.com)) 以獲取其他建議及有用貼士, 了解如何使用和發揮 SMOOTHSKIN BARE+ 的最大功效。

## 4.0 使用方法

### 4.1 開始使用

1. 在使用 SMOOTHSKIN BARE+ 前, 準備將會接受治療的範圍, 確保該範圍已剃毛 (確保在每次治療前移除所有明顯的毛髮), 清潔及抹乾。任何在皮膚表面的殘餘毛髮可能會損壞儀器的正面, 並可能引起不良反應。謹記在使用本儀器時切勿使用任何凝膠或乳霜!
2. 開啟儀器的電源。利用提供的電源線連接電源。手提裝置正面的皮膚色調感應器將會亮起藍燈, 散熱扇將會啟動。

慢點！逐步來……

在您於身體上新的部位進行首次治療前，先測試（該範圍）的皮膚對 SMOOTHSKIN BARE+ 的反應。皮膚測試的大小應約為 3 厘米 X 2 厘米（約等如每邊 2 次閃燈）。

1. 遵從「開始使用」部份的指示，照常開始程序。
2. 治療所需範圍。
3. 等待 24 小時。
4. 假如 24 小時後並無反應，您就可以開始進行治療！進行「皮膚測試」的位置在最少 1 星期內不應再接受治療。

## 4.2 功能

**皮膚色調感應器** SMOOTHSKIN BARE+ 備有獨特的細緻皮膚色調感應器。在治療期間，感應器會持續發揮效用，檢查皮膚色調是否有效。如果膚色感應器未探測到有效的膚色，或未完全接觸皮膚，則無法啟用本裝置。

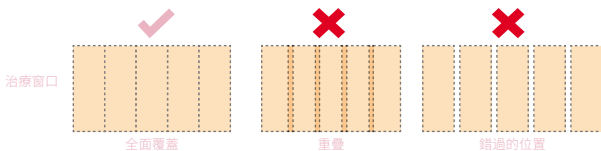
應確保手提裝置平放在皮膚上，因為只有把儀器緊貼皮膚，才能正確地偵測皮膚色調。



## 4.3 治療

- 把手提裝置緊貼治療範圍。啟動按鈕 附近的指示燈將會亮起白燈，表示儀器準備閃燈。
- 按下啟動按鈕。儀器會閃燈，您會感到輕微熱力。
- 把手提裝置移到下一個治療位置，重複一次！

確保對整個範圍進行治療，並多次重複（把儀器放在同一位置上最多 3 次）以治療任何頑固的位置（例如腋下）。



確保在治療時不會遮蓋儀器的通風口，這樣可能會令儀器過熱。SMOOTHSKIN BARE+ 是極為快速強力的儀器，讓您可以在 10 分鐘內完成全身治療。



## 4.4 治療方法－按壓或滑動

建議使用兩種治療方法——「按壓」或「滑動」。無論選擇使用哪種方法，在兩次閃燈期間必須移動手提裝置，確保整個範圍平均地獲得治療，同時不會錯過任何位置。

### 按壓方法

最適合如腋下及臉部等較小的範圍。把手提裝置放在皮膚上，按下並放開啟動按鈕。移離皮膚，再小心地移到下一個治療位置。

在兩次閃燈之間儀器需要充電。這可能需要半秒時間。

### 滑動方法

最適合腿部等較大的範圍。把手提裝置放在皮膚上，持續按下啟動按鈕，然後在兩次閃燈之間在皮膚上滑動手提裝置。嘗試穩定地移動手提裝置，全面覆蓋所有範圍，而不會重疊或錯過某些位置。

## 4.5 關機

在您完成治療後，應從電插座拔出 SMOOTHSKIN BARE+。參考第 5.3 部份有關如何保養 SMOOTHSKIN BARE+ 的詳情。

# 5.0 事後護理

## 5.1 潛在副作用

SMOOTHSKIN BARE+ 是一種強力儀器。部分人在使用時可能會感到輕微不適（例如發熱或皮膚發紅）—這是正常狀況。這種反應通常在 24 小時內消退。副作用或反應通常屬於即時性，或在 24 小時內出現。

假如您有任何疑慮，停止使用 SMOOTHSKIN BARE+，並瀏覽 SMOOTHSKIN 網站：[www.smoothskin.com](http://www.smoothskin.com) 上的支援。

## 5.2 副作用列表

副作用	如何評估及處理方法
治療位置輕微痛楚／不適。	這是預期反應，屬於所有 IPL 治療的正常情況。您可以繼續按指示使用儀器，痛楚應隨持續使用而減輕。
在治療期間出現溫熱或刺麻感覺，這通常在數秒至一分鐘內消退，並隨持續使用而減少。	這是預期反應，屬於所有 IPL 治療的正常情況。您可以繼續按指示使用儀器。
治療位置瘙癢。	這在進行 IPL 治療時頗為常見，應在短時間後消退。您可以繼續按指示使用儀器。切勿抓撓該位置。
在治療期間或治療後皮膚發紅，在數分鐘後消退。	這是預期反應，屬於所有 IPL 治療的正常情況。在皮膚發紅消退後，您可以繼續按指示使用儀器。
皮膚發紅，在數分鐘內並未消退，並持續 24－48 小時。	立即停止使用儀器，在再次使用前諮詢您的醫生。
在治療期間出現強烈痛楚或不適，或在治療後持續感到痛楚或不適。	立即停止使用儀器，再次使用前諮詢您的醫生。

在非常罕見的情況下	評估及處理方法
腫脹及發紅，在兩至三天內並未消退。	立即停止使用儀器，再次使用前諮詢您的醫生。請瀏覽 SMOOTHSKIN 網站以獲取支援。
皮膚暫時變色(變淺或變深)。	假如您的皮膚變色，立即停止使用儀器並諮詢您的醫生。請瀏覽 SMOOTHSKIN 網站以獲取支援。
皮膚起水泡或燒灼。	立即停止使用儀器，再次使用前諮詢您的醫生。在該位置放上冰袋。塗上殺菌或燒傷藥膏。請瀏覽 SMOOTHSKIN 網站以獲取支援。

## 5.3 清潔、維護及存放

1. 在治療後，應從電插座拔出 SMOOTHSKIN BARE+ 以關閉儀器。
2. 在使用手提裝置後，應檢查裝置是否有受損，並以乾的不掉毛抹布抹拭。

警告：玻璃過濾頭在使用時可能會變熱。在使用後至少 5 分鐘內切勿觸摸過濾頭，讓過濾頭冷卻。

切勿使用清水或其他清潔液，這可能會損害儀器，並危害安全。

為確保您的 SMOOTHSKIN BARE+ 能發揮最佳性能，應特別保持反射面及皮膚色調感應器上無塵垢、毛髮或其他碎屑。如有需要，可以用輕微沾濕的綿棒仔細清潔反射面及皮膚色調感應器。

3. 把 SMOOTHSKIN BARE+ 存放在乾燥清涼的地方。確保手提裝置上的治療窗口及皮膚色調感應器受到保護，免受損害。
4. 定期檢查儀器（包括電線）是否有明顯破損。  
如出現破損或裂痕，應停止使用儀器——並請瀏覽網站查看支援詳情。



## 5.4 排解疑難

問題	解決方法
把手提裝置放在皮膚上時，啟動按鈕並未亮起。	確保已插上電源。確保皮膚色調感應器完全緊貼皮膚。您的皮膚可能色調太深，無法進行治療。請檢查本使用指南前面的皮膚色調圖表。
把手提裝置放在皮膚上時，啟動按鈕亮起白燈，但在按下啟動按鈕時手提裝置並未閃燈。	儀器可能出現故障。拔下儀器插頭，重新啟動。假如問題持續，請瀏覽網站查看支援詳情。
手提裝置上的啟動按鈕持續亮起紅燈，儀器不能正常操作。	這表示儀器出現故障。停止使用儀器，並瀏覽網站查看支援詳情。
SMOOTHSKIN 手提裝置、治療窗口、電源或連接線損壞、破損、有裂痕或出現故障。	停止使用。假如您對 SMOOTHSKIN BARE+ 的安全性有任何懷疑，或懷疑儀器有任何損壞，應停止使用並瀏覽網站查看支援詳情。

## 6.0 資訊

### 6.1 技術規格

SMOOTHSKIN BARE採用的是IPL強脈衝光系統，技術規格如下：

- 閃光速度：100閃/分鐘
- 最大光能輸出：4J/cm<sup>2</sup>
- 波長：515-1100nm
- 脈衝長度：1msecFWHM
- 電源線輸入：100-240V~, 50/60Hz, 1.7-0.91A
- 操作溫度：5°C至40°C
- 操作濕度：最高93%相對濕度，非冷凝
- 操作壓力：700hPa至1060hPa
- 治療範圍（觸點大小）：3平方厘米（30毫米X10毫米）

運輸條件：

- 溫度：-25°C至+70°C
- 濕度：最高93%相對濕度，非冷凝
- 壓力：500hPa至1060hPa

CE標誌認證此儀器遵從以下歐洲聯盟指令：

- 低電壓指令2014/35/EU
- 電磁兼容性指令2014/30/EU
- 能源相關產品指令2009/125/EC



BF型應用部分



二類器械



遵循使用說明



歐盟的廢棄電子電氣設備  
(WEEE) 廢物處理標誌



歐洲合格標誌



保持乾燥



國家認可實驗室認證標誌



北美美國聯邦通信委員會電  
磁相容性合規



澳大利亞法規符合性標誌



關稅同盟歐亞聯盟合格標誌



烏克蘭三葉草合規標誌



中國有害物質限制使用環境保  
護使用期



警示：設備的光學輻射可能  
造成眼損傷

## 6.2 棄置(產品壽命結束後)

為了減少對健康和環境的危害，並確保所有物料可以循環再用，本產品應棄置在特別處理廢電子電機設備的收集設施。

## 6.3 保修

我們自購買日起計，為產品提供 2 年保修。在保養期間，我們會免費檢查物料或工藝上的故障，並有權決定更換整個裝置

本保修延伸至本產品由 Cyden Ltd 或其委任分銷商供應的每個國家。

本保修不包括因不當使用、正常損耗或使用以及對儀器價值或操作影響輕微的缺陷所引致的損壞。假如產品由未獲授權人士進行維修，或未使用原廠 SMOOTHSKIN BARE+ 部件，則保修將會失效。要在保修期間獲得服務，請瀏覽我們的網站：[www.smoothskin.com](http://www.smoothskin.com)

部件名稱	有毒有害物質和元素					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六价铬 (Cr 6)	多溴联 苯 (PBB)	多溴联 苯醚 (PBDE)
電源線	0	0	0	0	0	0
IPL 按鍵	X	0	X	0	0	0

X - 表示零件中的物質超出限制要求。

0 - 表示零件中的物質低於限制要求。

CyDen Limited  
Office Block A  
Bay Studios Business Park  
Fabian Way  
Swansea SA1 8QB  
Wales UK

\*产品可能与说明书中的插图有所差异。

CM12-1573-01

SMOOTHSKIN  
bare<sup>+</sup>